



外籍囚犯的基本人权 (FNPs)

知情权

1. 在押人在被逮捕、拘禁时或之后有权以其通晓的语言及时了解他所享有的权利并得到如何行使该权利的说明。(UN Principles 13-14, CoE Police 55)
2. 在押人有权以其通晓的语言了解他被捕或被控告的原因。(ICCPR 14.3, UN Principles 10, EU2012 6)
3. 在押人有权自主选择对象通知他受到羁押的消息。(UN Principle 16.1, CoE FNP 15.2, CoE Police 57, EU2012 4.2 c)
4. 在押人有权以其通晓的语言了解监狱的内部规章及他在狱中所享权利和须履责任。(UN Rec 4, SMR 54-55, EPR 30.1, CoE FNP 15.1)
5. 在押人有权了解其领事保护安排，可要求与其领事当局联系、接受探访并享受领事协助。(VCCR 36.1 b-c UN Principles 16.2, UN Res (e), UN Rec 4, SMR 62, CAT 6.3, EU Charter 46, EPR 37.1, CoE FNP 24)
6. 在押人应有权了解自身被移交回母国的可能。(EPR 37.5, CoE FNP 15.3, CoE Transfer 4.1, EU909JHA 6.4)

公平审判权

7. 在押人享有有效补救权和公正审判权。任何人被依法证实有罪以前，有权被视为无罪。(ICCPR 14, UDHR10-11.1, ECHR 6, EU Charter 46-47)
8. 在押人有权在刑事诉讼期间获得法律顾问的协助。(ICCPR 14.3 d, SMR 61, UN Principles 17-18, EPR 23, CoE FNP 21)
9. 如在押人不通晓羁押所在国法院使用的语言，则有权享受翻译的免费协助。(ICCPR 14.3 f, UN Principles 14, UN Res (c))
10. 外籍在押人在适用法律上一律平等，应拥有确保审判日按期发生的权利。(ICCPR 14.1, 14.3 c)
11. 在押人在候审期间通常不得被拘禁，除非司法或其他相关机构出于维护司法的原因作出特别安排。(UN Principle 39, CoE FNP 5)
12. 在押人应被视作平等适用于非拘留性惩处等判决。(UN Rec 2, UN Res (d), CoE FNP 4, 14.1)
13. 在押人不应因身为外国公民而被处以更严重的拘禁惩处或遭受更差的牢狱待遇。(UN Res (b))
14. 外籍在押人切实享有被批准提前释放的权利。(CoE FNP 6)

囚犯待遇原则

15. 所有遭受任何形式拘留或监禁的人均应获得人道待遇和尊重其固有人格尊严的待遇。(ICCPR 10.1, UDHR 5, SMR 1, CAT 1-2, UN Basic Principles 1, ECHR 3, EU Charter 4, EPR 1)
16. 任何人不得被加以酷刑或使其受到非人道或侮辱性的待遇或惩罚。(ICCPR 7, UDHR 5, CAT 7, ECHR 3, EU Charter 4)

17. 外籍囚犯应有权因自身特殊情况或个人需求获得特别待遇。(CoE FNP 3)
18. 在押人不应受到因国籍或语言等任何原因造成的歧视并享有法律的平等保护不受歧视。1. (ICCPR 26, UDHR 7, SMR 2, UN Principles 5, UN Basic Principle 2, EU Charter 21-22, EPR 13, CoE FNP 7)
19. 外籍囚犯享有与本国囚犯同等的卫生保健待遇及疾病治疗。(EU Charter 35, CoE FNP 31)
20. 外籍囚犯享有思想、理念和宗教信仰自由,应可自由表达自己的信仰和表明宗教身份。(ICCPR 18.1, UDHR 18, SMR 65-66, UN Basic Principles 3, UN Rec 3, EU Charter 10.1, EPR 29, CoE FNP 30)
21. 外籍囚犯在不冒犯其他囚犯文化习惯或宗教信仰的前提下,应可自由穿着保证个人卫生的衣服,并可选择符合其文化及宗教要求的食物。(UN Rec 4, CoE FNP 18,19)
22. 外籍囚犯的私人生活、家庭生活、信件往来、亲友探望等隐私不应受到非法干涉。(ICCPR 17, UDHR 12, SMR 58, UN Rec 5, EU Charter 7, EPR 24, CoE FNP 22)
23. 外籍囚犯应享有翻译协助,并可选择学习外语方便交流。(SMR 61.2, EPR 38.3, CoE FNP 8, 29.1)
24. 外籍囚犯应能享有同等机会,接受与本国囚犯相同的教育、工作及职业培训。(UN Rec 1, SMR 4.2, 71, EPR 26, 28, CoE FNP 27.1, 29)
25. 外籍囚犯享有通过适当渠道向监狱管理机构、司法机构或其他主管部门提交申诉的权利。(SMR 56, UN Rec 4, EPR 70)

重新安置原则

26. 外籍囚犯在狱中的待遇应鼓励个人改造、有利于羁押人员重新回归社会。(ICCPR 10.3, SMR 4, EPR 6, 107, CoE FNP 9, 29.2, 35)
27. 外籍囚犯应被尽早告知其刑满释放后法律地位及境况。(CoE FNP 35.2 a)
28. 如外籍囚犯在另一国将有遭受死刑、酷刑和其他非人道或有辱人格的待遇或处罚的危险,则该人不得被驱逐、遣返或引渡至该国。(UDHR 14, CAT 3, EU Charter 19.2)
29. 外籍囚犯转往其他国家羁押应征得其本人同意并针对囚犯回归社会的综合方案予以适当考虑。(UN Transfer 1, CoE Transfer 4, CoE FNP 10)
30. 在押人员享有与外部机构保持联系的权利,保证其回归社会的过程中能够得到相应援助与支持。(SMR 107-108, 81, EPR 107, CoE FNP 37, CoE Probation 64)

联合国

- 《世界人权宣言》(UDHR)
- 《公民及政治权利国际公约》(ICCPR)
- 《联合国反酷刑公约》(CAT)
- 《联合国囚犯待遇最低限度标准规则》(SMR Mandela Rules)
- 《维也纳领事关系公约》(VCCR)
- 《移交外籍囚犯协议范本》(UN Transfer)
- 《囚犯待遇基本原则》(UN Basic Principles)
- 《联合国保护所有遭受任何形式拘留或监禁的人的原则》(UN Principles)

- 《联合国有关外籍囚犯待遇的建议》(UN Rec)
- 《联合国 1998/22 决议:关于外籍公民在刑事诉讼中的地位》(UN Res)

欧洲理事会

- 《欧洲人权公约》(ECHR)
- 《欧洲监狱规则》(EPR)
- 《欧洲理事会 2012 年第 12 号有关外国囚犯的建议案》(CoE FNP)
- 《欧洲理事会 2010 年第 1 号有关假释的建议案》(CoE Probation)
- 《欧洲理事会 2001 年第 10 号关于警察道德守则的建议案》(CoE Politics)

欧洲联盟

- 《欧洲联盟基本权利宪章》(EU Charter)
- 《欧盟部长理事会 2008/909/JHA 框架决议》(EU909JHA)
- 《欧盟 2010/64 指令:关于刑事诉讼中获得口译与笔译的权利》(EU2010)
- 《欧盟 2012/13 指令:关于保障当事人在刑事诉讼中的知情权》(EU2012)